

ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ
ВЫСШИХ И СРЕДНИХ
ПЕДАГОГИЧЕСКИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ
МИНИСТЕРСТВА ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР

ПРОГРАММЫ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ИНСТИТУТОВ

ИСТОРИЯ РУССКОГО
ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА

УЧПЕДГИЗ
1960

Georg-Eckert-Institut BS78



1 100 284 0

ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ
ВЫСШИХ И СРЕДНИХ
ПЕДАГОГИЧЕСКИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ
МИНИСТЕРСТВА ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР

ПРОГРАММЫ
ПЕДАГОГИЧЕСКИХ
ИНСТИТУТОВ

ИСТОРИЯ РУССКОГО
ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА

ГОСУДАРСТВЕННОЕ
УЧЕБНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
МИНИСТЕРСТВА ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР

Москва 1960

Программу составили
проф. С. И. Ожегов, В. Д. Левин
при участии доц. Е. А. Василевской.
Редактор проф. С. И. Ожегов.

SU
Z-44
(1,60)

Georg-Eckert-Institut
für internationale
Schulbuchforschung
Braunschweig
- Bibliothek -

2012/1683

ИСТОРИЯ РУССКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА

ПРОГРАММА

Лекционный курс

ВВЕДЕНИЕ

1. Марксистско-ленинское учение о языке и обществе как основа построения курса истории русского литературного языка. Отношение курса истории русского литературного языка к исторической грамматике, к исторической диалектологии, к курсу современного русского языка и к другим разделам науки о русском языке.

2. Русский литературный язык и его значение в истории культуры русского народа. Самобытность русского литературного языка.

3. Периодизация истории русского литературного языка в связи с историей народа. Изменения в содержании понятия «литературный язык» на разных исторических этапах развития общенародного языка от языка народности к национальному языку в связи с изменением и расширением общественных функций литературного языка. Многообразие жанров и стилей национального литературного языка в устной и письменной его разновидности. Проблема норм в литературном языке. Разграничение понятий «литературный язык» и «язык художественной литературы».

4. Основные источники русского литературного языка. Вопрос о происхождении русского литературного языка.

1. Литературно-письменный язык древнерусской народности

(Древнерусское (Киевское) государство и последующая эпоха феодальной раздробленности; X—начало XIV века.)

1. Старославянский язык как общеславянский литературный язык и его прогрессивная роль в развитии русского литературного языка. Книжно-литературный язык на старославянской основе; его словарный состав: научная, философская и церковная заимствованная терминология; лексика, в том числе и отвлечённая, создаваемая в книжно-литературном языке на базе русских и старославянских словообразовательных средств; риторические приёмы синтаксического построения (язык проповедей, оригинальной и переводной научной литературы).

2. Особенности грамматики и словарного состава общенародного русского языка, отражённые в оригинальных произведениях русской письменности; письменный деловой язык и его государственно-юридическая и общественно-политическая терминология («Русская правда», грамоты). Сложение на базе русской общенародной речи литературного языка, стилистически обогащённого старославянизмами и языковыми средствами устной народной словесности (язык летописи, произведений Владимира Мономаха, «Слова о полку Игореве»).

3. Образование новых феодальных объединений на территории Руси в XII—XIV веках. Продолжение традиций письменности Киевской Руси в литературном языке Северо-Восточной Руси.

II. Литературно-письменный язык русской (великорусской) народности

(XIV — середина XVII века)

1. Образование и рост централизованного Русского государства. Развитие общенародного языка великорусской народности на северовеликорусской основе. Роль русской государственности и города Москвы в этом про-

цессе. Исторические условия постепенного роста влияния южновеликорусских диалектов. Объединительная роль письменности и книгопечатания в развитии общенародного языка русской (великорусской) народности.

2. Формирование письменного делового языка на базе русского общенародного языка. Московские грамоты как источник для изучения истории московского делового языка XIV—XVII веков. Развитие грамматического строя и расширение словарного состава. Характер и роль иноязычных заимствований (западноевропейских, тюркских). Формирование норм орфографии.

3. Пути развития книжно-литературного языка и формирование риторического стиля в историческом, публицистическом и житийном жанрах русской литературы XV—XVII веков в связи с усилением интереса к стилям древнерусской книжной речи (язык житий, воинских повестей, переписки Ивана Грозного). Роль так называемого «второго южнославянского влияния» (возрождение вышедших из употребления славянизмов и архаизмов, нововведения в графике и орфографии).

4. Расширение в XVI и первой половине XVII века функции делового письменного языка, стилистически обогащённого связями с книжной и живой разговорной речью, фольклором (язык путешествий, «Домостроя»).

III. Литературный язык начальной эпохи формирования русской нации

(середина XVII—XVIII века)

1. Марксистско-ленинское учение о национальных языках. Складывание русской нации в Русском государстве и начало формирования русского национального языка на великорусской народной основе. Деловой письменный язык, отражающий процесс образования общенародного языка русской нации, как основа для дальнейшего развития литературного языка (бытовая повесть, драматургия, сатира, «Житие протопопа Аввакума»). Обогащение словарного состава общенародного языка в связи с изменениями в общественной жизни. Роль культурных связей с Юго-Западной Русью и литературно-книжного языка Юго-Западной Руси в расширении словарного состава русского литературного языка. Пути

проникновения полонизмов в русский литературный язык. Источники интернациональной научной и технической терминологии во второй половине XVII века.

2. Значение государственных и общественных преобразований Петра I для развития литературного языка на народной, национальной основе. Полное вытеснение системы старого книжно-литературного языка и его основы — церковнославянского языка, ставшего только культовым языком церкви. Реформа графики, знаменующая разрыв с церковными традициями в литературном языке. Обогащение словарного состава языка средствами словообразования и широким потоком народно-диалектной речи. Проникновение иноязычной лексики в связи с государственными реформами, развитием переводческой деятельности. Противоречия в развитии литературного языка, вызванные сосуществованием в устной и письменной литературной речи разнородных элементов (народно-диалектная речь, архаизмы в грамматике и лексике, иноязычная лексика). Роль московской старокнижной традиции и письменного делового языка в развитии лексических и грамматических норм литературного языка. Значение трудов Тредьяковского в истории литературного языка.

3. Реформа Ломоносова и её исторические основы. Теория трёх «штилей» как преодоление противоречий в развитии литературного языка: утверждение общенародного языка как основы литературного языка и определение границ использования и функций церковнославянских элементов. «Российская грамматика» Ломоносова. Состав норм высокого, среднего и низкого «штилей» в области произношения, морфологии, синтаксиса, лексики. Язык поэзии Ломоносова. Роль Ломоносова и его учеников в образовании русской научной терминологии.

4. Общественные отношения во второй половине XVIII века и дальнейшее развитие литературного языка. Обогащение словарного состава языка в связи с изменениями в общественной жизни, с развитием производства, культуры, науки и т. п. Узость теории трёх «штилей» и преодоление её в творчестве передовых писателей. Борьба со старокнижными традициями и архаическими элементами языка за установление норм литературного языка путём грамматического и лексического отбора, пу-

тём семантического преобразования диалектизмов и церковнославянизмов, путём использования старокнижных и народных словообразовательных средств (Сумароков, Фонвизин, Державин, Новиков, Радищев, Крылов). Жаргон дворянских салонов и борьба прогрессивных кругов против галломании и галлицизмов.

IV. Литературный язык русской нации XIX—XX веков

А. Первая половина XIX века

1. Дальнейшее развитие национального языка. Принципы карамзинских преобразований норм литературного языка и стилистики (лексика, фразеология, синтаксис). Недооценка роли церковнославянизмов и народной речи для развития литературного языка в творчестве писателей карамзинской школы. Основные пути нормализации литературного произношения и грамматики. Лингвистическая деятельность Шишкова, его реакционные взгляды на развитие литературного языка и его борьба против «нового слога». Значение языка басен Крылова для развития литературного языка. Роль поэзии декабристов в развитии литературного языка. Значение комедии «Горе от ума» Грибоедова как произведения, отражающего устную разговорную речь первой четверти XIX века.

2. Пушкин — основоположник современного русского литературного языка. Вопросы культуры русского языка в понимании Пушкина (в связи с отношением его к языковому наследию прошлого, к народному языку, к языку «дурных обществ»). Разрушение системы трёх стилей в художественной литературе. Значение Пушкина в создании новой системы стилей русского литературного языка и в развитии языка художественной литературы.

3. Общественно-политические отношения в 30—40-х годах и их влияние на развитие литературного языка. Основные тенденции развития лексики и грамматики литературного языка. Лермонтов как продолжатель пушкинских языковых традиций, обогативший литературный язык новыми выразительными средствами. Широкое использование территориально-диалектных, профессиональных, фольклорных, устно-разговорных элементов в

языке художественной литературы и в литературном языке. Роль Гоголя и писателей-реалистов в развитии русского литературного языка. Основополагающая роль В. Г. Белинского в создании языка демократической научно-публицистической прозы.

Б. Вторая половина XIX и начало XX века

1. Учение Ленина о двух культурах. Использование средств единого общенародного языка для выражения различных идеологий в условиях закрепления капиталистических отношений, с одной стороны, и развития революционно-демократического движения и подготовки пролетарской революции — с другой. Новые тенденции в развитии русского литературного языка в связи с демократизацией состава русской интеллигенции и ростом революционно-демократического движения. Возросшее значение научно-публицистических стилей и их ведущая роль в развитии литературного языка.

2. Обогащение словарного состава в связи с развитием общественно-политических отношений, ростом науки, техники и искусства. Использование в литературном языке широких слоёв лексики и фразеологии из диалектов, городского просторечия и профессиональной речи, обогащавших терминологию и выразительные средства литературного языка. Рост научной, философской, общественно-политической и технической терминологии. Обогащение словарного состава путём метафорического преобразования терминов в публицистической речи. Роль интернациональных элементов и средств внутреннего развития языка (словообразование) в обогащении словарного состава. Обогащение литературного языка выражениями из художественной литературы и публицистики. Смысловое преобразование старых слов и выражений, а также церковнославянизмов в процессе их нового стилистического использования. Нормализация литературного произношения на основе норм московской разговорной речи. Стабилизация правописания (труды академика Грота). Словарь Даля; его значение.

3. Роль революционно-демократической публицистики в развитии литературного языка (Чернышевский, Добролюбов, Писарев). Отражение стилистического многооб-

разия литературного языка и особенностей речи социальных слоёв в художественной литературе.

В. Советская эпоха

1. Значение Великой Октябрьской социалистической революции в создании нового этапа развития русского литературного языка. Культурная революция и широкое распространение норм русского литературного языка в народных массах. В. И. Ленин о культуре русского языка. Высказывания М. Горького о правильности и чистоте русской речи. Отражение развития литературного языка в советской художественной литературе и публицистике.

2. Развитие словарного состава языка в связи с коренными изменениями в жизни народа. Вытеснение из речевого обихода устаревших слов. Новая терминология, новые слова и новые значения слов, отражающие действительность социалистической эпохи. Изменения в эмоциональной и стилистической оценке слов. Борьба с излишними иноязычными элементами. Основные пути словообразования и судьбе сложносокращённых слов. Изменения в произношении. Словари советской эпохи.

ОБЪЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

В курсе истории русского литературного языка даётся характеристика процесса развития языка русской письменности с древнейшей поры до современности. Основные задачи курса — описать стили русского литературного языка на разных этапах его исторического развития; раскрыть произносительные (фонетические), морфологические, синтаксические и лексические особенности ведущих стилей литературного языка; показать процесс обогащения и пополнения словарного состава русского литературного языка и становления его грамматических норм.

Важно иметь в виду, что курс истории русского литературного языка не ставит своей задачей давать характеристику индивидуально-художественных стилей писателей — это может стать темой специальных курсов. Языковой материал из произведений художественной ли-

литературы должен быть использован для освещения общих процессов развития и усовершенствования литературного языка. Важно поэтому чётко разграничивать при изложении курса понятия «литературный язык» и «язык художественной литературы».

Методологической основой курса истории русского литературного языка являются указания классиков марксизма-ленинизма о развитии языка в неразрывной связи с историей народа.

Студент должен получить отчётливое представление о тех общих закономерностях в развитии литературных языков, которые связаны с такими решающими событиями в жизни народов, как формирование народностей, а позднее наций. При этом следует учитывать своеобразие в развитии литературных языков различных народов в зависимости от конкретных особенностей и условий их исторического процесса. С этой точки зрения должно быть осмыслено и своеобразие развития русского литературного языка, связанное с особыми условиями образования централизованного Русского государства ещё в период до образования русской нации (а также и с своеобразием связей народного русского языка со старославянским, церковнославянским языком).

Основным содержанием первой темы «Литературно-письменный язык древнерусской народности; (древнерусское (Киевское) государство и последующая эпоха феодальной раздробленности; X — начало XIV века)» является описание основных разновидностей (стилей) литературного языка древнейшей поры: письменного делового языка, основанного на живой восточнославянской русской речи; литературного языка, сложившегося на базе русской речи, но стилистически обогащённого старославянизмами и языковыми средствами устной народной словесности; книжного литературного языка на старославянской основе. Следует указать на отличие этих стилей, выделить те языковые явления (лексические и грамматические), которые создавали это отличие. Важно показать, что ввиду близости словарного состава и грамматического строя древнерусского и старославянского языков, а также вследствие приспособления в древнерусской письменности старославянской фонетики и морфологии к живой русской речи стили русского литера-

турного языка этого периода имели много общих черт.

Анализ языка памятников древнерусской литературы должен вскрыть его стилистическое разнообразие, показать русскую общенародную основу языка, отразившуюся в ряде произведений древнерусской литературы; показать стилистические функции и роль старославянских элементов в произведениях этого типа, а также охарактеризовать церковнокнижный стиль древнерусского литературного языка, построенный на старославянской основе, отмечая при этом и факты приспособления старославянской фонетики и морфологии к живой русской речи. Например, можно отметить, что даже в памятниках книжно-литературного языка старославянское *жд* обычно заменяется *ж*. (см. также формы 3-го лица глагола настоящего времени на *-ть* и др.). Должны быть отмечены и другие случаи отражения живого русского языка в церковно-книжной литературе.

Во второй теме «Литературно-письменный язык русской (великорусской) народности (XIV — середина XVII века)» освещается процесс складывания языка великорусской народности на севернорусской основе и даётся характеристика двух типов письменного языка Русского государства: делового государственного («приказного») языка и книжно-литературной речи, её риторических стилей в историческом и житийном жанрах. Следует отметить, что в эту эпоху разрыв между книжно-литературным языком и языком деловой письменности (и живой речью) углубляется в результате постепенного изменения грамматики и словарного состава русского языка. Важно показать роль в этом процессе таких явлений, как усиление интереса к древнерусской книжной речи, а также так называемого «второго южно-славянского влияния». Необходимо также осветить значение русской государственности, процесса усиления централизованного Русского государства в развитии литературного языка (особенно деловой его разновидности), в выработке таких качеств делового языка, как его общегосударственный характер и значительная степень нормализованности, обеспечивших его дальнейшее развитие, расширение его функций и состава.

Приводя в качестве иллюстраций отрывки из произведений деловой письменности и книжно-литературных

жанров, лектор должен отметить в первую очередь лексические и грамматические особенности указанных выше разновидностей литературного языка.

В результате анализа текстов разновидности литературного языка Русского государства должны получить чёткую характеристику. Следует показать народный характер делового государственного языка, отражавшего нормы общенародного русского языка, а также способы включения в него традиционно-книжных элементов (например, в устойчивых формулах деловых документов). Должна быть показана книжная, церковнославянская архаическая основа риторических стилей, отражающих в то же время и определённое влияние разговорного языка. Следовательно, рассматривая употребление русских и старославянских, или новых и старых слов и форм, следует вскрывать их соотношение в пределах того или иного текста, преобладание в нём одних или других, а также и отличия между текстами, т. е. между различными разновидностями литературного языка.

При изложении явлений литературного языка XVI—первой половины XVII века упор делается на те факты литературного языка, которые свидетельствуют о начале преодоления разрыва между деловым языком и книжно-литературной речью с её риторическими стилями. Один из признаков этого процесса — расширение функций делового языка, применение его в таких произведениях, как «путешествия», «Домострой», воинские повести, публицистика и т. д. При этом происходит расширение и состава делового языка, стилистически обогащающегося книжной речью, фольклором, отражающего изменения в живой разговорной речи.

Третья тема «Литературный язык начальной эпохи формирования русской нации (середина XVII—XVIII века)» является одной из центральных тем курса. Эта тема разбивается на ряд подтем. В первой из них на основе марксистско-ленинского учения о нациях и национальных языках характеризуется процесс складывания русской нации и начало формирования русского национального языка; отмечается роль в этом процессе южно-русских говоров, описываются явления литературного языка второй половины XVII века и даётся характеристика языка основных произведений письменности этого времени. Отмечается роль культурно-языковых связей с

Юго-Западной Русью, особенно усилившихся после воссоединения Украины с Россией, в развитии литературных языков обоих братских народов. При изложении материала лектор должен иллюстрировать свои положения чтением и комментированием отдельных отрывков из произведений этого периода (повести о Савве Грудцыне, Карпе Сутулове, Фроле Скобееве, «Житие Аввакума и др.). В отличие от памятников XIV—XVI веков, когда церковнокнижные, риторические стили и деловой государственный язык были достаточно чётко противопоставлены друг другу, памятники второй половины XVII века показывают большую стилистическую пестроту (что можно отчасти наблюдать в произведениях XVI—первой половины XVII века). Стилистическая пестрота в письменности этого периода объясняется двумя причинами: с одной стороны, она отражает процесс вытеснения церковнославянских элементов из литературного языка, с другой — указывает на освоение определённого слоя книжных слов и форм складывающимся национальным языком.

В следующей подтеме даётся характеристика литературного языка начала XVIII века, причём отмечается как огромное прогрессивное значение явлений литературного языка этого времени, так и противоречия в развитии литературной речи. Центральная часть темы посвящается характеристике реформы Ломоносова и оценке её места в истории русского литературного языка. Следует изложить содержание рассуждения «О пользе книг церковных в российском языке» и «Российской грамматики», причём надо остановиться на указаниях Ломоносова о стилистических качествах и принципах употребления отдельных грамматических форм. Должны быть очерчены произносительные, грамматические и лексические нормы высокого, среднего и низкого «штилей». При анализе текстов в первую очередь следует выделять те языковые явления, которые определяют принадлежность их к разным «стилям».

Ввиду слабой разработанности вопросов литературного языка послепетушкинского времени эти разделы излагаются сравнительно кратко, в форме общего обзора.

В следующей теме, посвященной развитию русского литературного языка в новое время, в XIX—XX веках,

особое внимание надо уделить первой половине XIX века, периоду, когда завершался процесс формирования национального литературного языка.

При характеристике принципов, условно говоря, «карамзинских» преобразований, необходимо отметить как прогрессивные стороны «нового слога» — стремление к единой общелитературной норме и сближению книжной и нормализованной разговорной речи, очищение языка от обветшалых слов, грамматических форм и особенно синтаксических конструкций, обогащение языка новыми словами, преобразование синтаксических норм и т. д., так и его ограниченность и недостаточность.

При изучении языка Пушкина, лектор должен изложить основные особенности пушкинского периода в развитии литературного языка и остановиться на роли Пушкина в создании новой стилистической системы русского литературного языка. Необходимо дать характеристику состояния и развития лексических, грамматических и произносительных норм в этот период, рассказать о судьбе старых стилистических групп, связанных в прошлом с системой «трех стилей» (вовлечение в литературный язык целых разрядов слов и грамматических форм из разговорной речи при одновременном выходе из употребления отдельных элементов просторечия; устранение ряда «высоких», архаических слов и форм или их ограничения сферой поэтической речи; закрепление в общелитературном языке определенных книжных элементов; упорядочение употребления некоторых грамматических форм как книжного, так и разговорного происхождения и др.).

ЛИТЕРАТУРА

В. В. Виноградов и Р. И. Аванесов, Русский язык. Большая Советская Энциклопедия, изд. 2, т. 37.

Виноградов В. В., Русский язык. Большая Советская Энциклопедия, изд. 1, т. 49

Виноградов В. В., Очерки по истории русского литературного языка XVII—XIX веков, изд. 2, М., 1938.

Винокур Г. О., Избранные работы по русскому языку, М., 1959.

Ефимов А. И., История русского литературного языка. Курс лекций. Учпедгиз, М., 1957.

Левин В. Д., Краткий очерк истории русского литературного языка, М., 1958.

Левин В. Д., Краткий очерк русского литературного языка, М., 1958.

Обнорский С. П., Очерки по истории русского литературного языка старшего периода, М.—Л., 1946.

Ожегов С. И., К вопросу об изменениях словарного состава русского языка в советскую эпоху. «Вопросы языкознания», 1953, № 2.

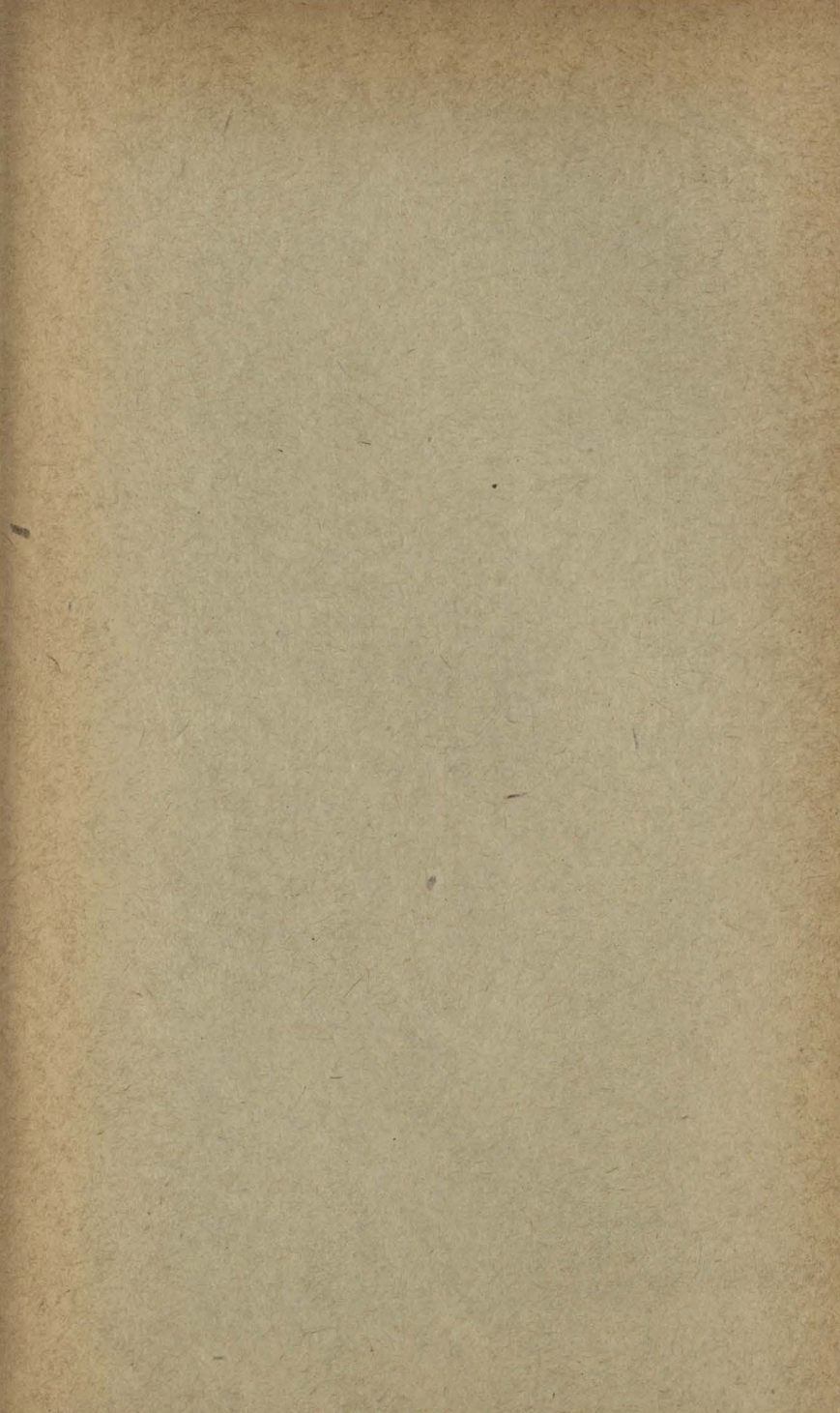
Шахматов А. А., Очерк современного русского литературного языка, изд. 4, М., 1941 (Введение, главы I—V и I-е приложение),

Редактор *С. И. Ожегов*
Технический редактор *А. А. Шлихт*
Корректор *В. Г. Соловьева*

Сдано в набор 10/V 1960 г. Подписано к печати 28/VII 1960 г.
84×108¹/₃₂. Печ. л. 1 (0,82). Уч.-изд. л. 0,65. Тираж 60 000 экз.

Учпедгиз. Москва, 3-й проезд Марьиной рощи, 41.
Полиграфкомбинат Саратовского совнархоза.

Заказ № 1538
Цена 15 коп.



Цена 15 коп.
С 1/1 1961 г. — 2 коп.